

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 72 (2010)  
**Heft:** 1

**Vorwort:** Zu welchem Preis?  
**Autor:** Atzigen, Willi von

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

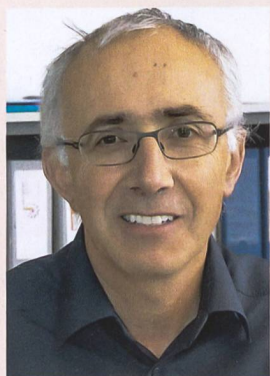
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Zu welchem Preis?

Scharf kalkulieren, am richtigen Ort sparen oder investieren zeichnen den unternehmerisch denkenden Betriebsleiter aus. Er kennt seine Grunddaten über Kaufpreis, Amortisation und Auslastung seiner Maschinen und kann nun seine Zahlen mit den Angaben im ART-Bericht «Maschinenkosten» (am Schluss dieser Landtechnik) überprüfen. Für Lohnarbeiten und Dienstleistungen können damit kostendeckende Preise gerechnet werden.



Winterdienst ist eine der ältesten Dienstleistungen der Landwirtschaft gegenüber der Allgemeinheit (siehe Seite 4). Anfragen über Rahmenbedingungen bis hin zu Abrechnungssystemen sind bei uns häufig. Nicht immer sind sich alle Beteiligten über die anfallenden Kosten im Klaren. Korrekte Entlohnung für Ausführende und allenfalls Nacht- und Sonntagszuschläge sind unbedingt einzufordern.

Konkurrenzfähige Verrechnungsansätze sind nicht immer kostendeckende Preise. Diesbezüglich machten wir im November eine neue Erfahrung. Nachdem die bisherige Druckerei in Konkurs gegangen ist, mussten wir einen neuen Partner suchen. Unter Beachtung verschiedenster Aspekte haben wir Stämpfli Publikationen AG, Bern, für die Produktion unserer Verbandszeitschrift ausgewählt. Wir sind überzeugt, dass wir Sie damit in Zukunft optimal bedienen können.

Ein gutes neues Jahr wünscht

*Willi von Atzigen, Direktor*

«Es ist unklug, zuviel zu bezahlen,  
aber es ist noch schlechter, zuwenig zu bezahlen.  
Wenn Sie zuviel bezahlt haben, verlieren Sie etwas Geld,  
das ist alles.  
Wenn Sie aber zu wenig bezahlen, verlieren Sie manchmal  
alles, da der gekaufte Gegenstand die ihm zgedachte  
Aufgaben nicht erfüllen kann.»

*John Ruskin, 1819–1900  
engl. Sozialreformer und Kunsthistoriker, 1865*

#### Titelbild:

Traktor im Winterdienst: Die ART-Verrechnungsansätze sind zum Teil nach unten korrigiert worden.  
(Bild: Gaël Monnerat)

### LT extra

Traktor im Winterdienst ..... 4

### LT aktuell

AGROVINA ..... 7

### Feldtechnik

Vielgestaltige Pflugtechnik ..... 8



### SVLT

SVLT-Fahrkurs G40: Saison 2010 ..... 13



Kursprogramm inklusive CZV-Module ..... 14

### Sektionen

Generalversammlungen SO, VS, GR, FR ..... 16

Veranstaltungen SZ/UR, AG, LU ..... 16

Berichte LU, BE ..... 17

### Maschinenmarkt

Serco Landtechnik AG ..... 19

Althaus: stark in Land- und Forsttechnik ..... 19

### Hoftechnik

Futtermittelsysteme im Überblick ..... 20

### SVLT

Jahresinhaltsverzeichnis 2009 ..... 22

### Sous la loupe

Die Liebe zur Perfektion ..... 24



### Unfallverhütung

Agritechnica: Sicherheit first ..... 26

### ART-Bericht 717

Maschinenkosten 2009/2010 ..... 31

### Impressum

..... 30